

HALLAAJ - I SAW YOU, GOD, WITH MY HEART VISION

I saw my Rabb* with the eye of my heart
I said: who are You? He said: You
"Where" with You has nowhere
And there is nowhere where You are
Illusion with You has no illusion
Can illusion know where You are?
You are the One who gathers every "where"
To nowhere, so where are You?
In my annihilation my annihilation perished
And in my annihilation I found You
In the effacement of my name and the outline of my form
I asked about me, so I said: You.
My inmost secret pointed at You
Until I was annihilated to myself, and You remained
You are my life and my heart's secret
Wherever I may be, You are.
You encompass everything with knowledge
All that I see is You,
So grant me forgiveness, my God
For there is nothing I wish for other than You

**Rabb, ar. Lord*

FROM OTHER POEMS :

Between You and me there is I-ness, which I trip over
Remove then, by Your I-ness my I-ness from between us!

.

Is this You or I in two deities? Far from You, far, confirming duality
Forever there is Hû-ness for You in my Lâ-ness**

.

Where is Your face for which searches my vision
in hearth, or in eye seeing?

.

**Rabb, ar. Lord*

***Hû-wiyyah, ar. He-ness. Lâ, ar. negative, No/n-*